

THIRD SESSION

THIRTY-SECOND LEGISLATURE

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

---

**Bill 271**

(PRIVATE)

**An Act respecting the town of Repentigny**

---

First reading .....

Second reading .....

Third reading .....

---



M. YVES BLAIS

---

QUÉBEC OFFICIAL PUBLISHER

1982



**Bill 271**  
**(PRIVATE)**

An Act respecting the town of Repentigny

WHEREAS it is in the interest of the town of Repentigny that certain powers be granted to it;

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

**1.** Section 412 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19) is amended for the town of Repentigny

(1) by replacing paragraph 17 by the following paragraph:

“(17) To regulate or prohibit the keeping of animals or certain categories of animals and limit the number of such animals a person may keep on or in his immovable; to require from the owner or keeper of such animals a licence; to prevent the straying of such animals in the town and authorize their elimination in a summary manner or the impounding and sale thereof for the benefit of the town or of any society or person the town may designate; to require the owner or keeper of such animals to remove their excrements both on public and private property and determine the manner of disposing thereof; to compel him to keep at all times the implements required therefor; to enable the town to make agreements with any person or body authorizing such person or body to collect the cost of animal licences and apply any municipal by-law respecting animals; for that purpose, the persons or agencies with whom or with which the council has made an agreement and, where such is the case, their employees, are deemed to be municipal officers;”;

(2) by inserting, after paragraph 23.1, the following paragraph:

“(23.2) To regulate the installation and operation of alarm systems and require a permit for that purpose on such conditions as are fixed by the council; to enable the town to require the repayment of the costs it has incurred in cases of any defect or malfunctioning of such systems.

To make special arrangements with the interested ratepayers to connect their alarm systems to a control centre situated in a municipal building and to authorize an appropriate charge for this service;”.

**2.** Section 460 of the said Act is amended for the town

(1) by replacing paragraph 3 by the following paragraph:

“(3) To license, regulate, or prohibit within the limits of the municipality, pin-ball machines, electronic games, billiards, pool, pigeon-hole tables, bowling alleys, bagatelle boards, shooting galleries and games arcades;”;

(2) by adding, after paragraph 23, the following paragraphs:

“(24) To regulate shops where goods of an erotic character are sold or offered for sale;

“(25) To regulate massage parlors.”

**3.** Section 556 of the said Act is amended for the town by adding, at the end of the second paragraph, the following paragraph:

“If, within six days of the passing of the by-law, all the owners qualified to vote on the by-law renounce in writing, and over their signature, the registration procedure referred to in sections 370 to 384, the registration procedure does not take place and the by-law is deemed to have been approved by the interested persons, even in the case of sections 558 and 559.”

**4.** This Act comes into force on the day of its sanction.